

Cat. No. 14-731

## **MANUAL DEL PROPIETARIO**

Favor de leer antes de usar este equipo

**Grabadora de Cassettes Portátil Doble de Cassettes AM/FM Estéreo SCR-55**

con Reforzamiento de Graves

# CARACTERISTICAS

---

Su nueva grabadora de cassettes doble portátil AM/FM estéreo con reforzamiento de graves SCR-55 de Radio Shack es un sistema de música versátil y fácil de usar con muchas características útiles.

Puede doblar (copiar) cintas en cassette, grabar del radio, o disfrutar del sonido de alta calidad del radio o del reproductor de cassettes.

El diseño compacto y la práctica asa de la SCR-55 permiten llevarla casi a dondequiera. Puede suministrar energía a la SCR-55 con baterías internas, corriente alterna, o la batería de 12 voltios de su vehículo.

Otras características incluyen:

**Micrófono integrado con condensador** — le permite hacer grabaciones en vivo.

**Doblaje a alta velocidad** — copia cintas al doble de la velocidad normal.

**Reproducción consecutiva** — toca dos cintas consecutivamente (un lado de cada cinta).

## CUIDADO

RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA  
NO ABRA

PRECAUCION: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELECTRICA, NO LE quite LA CUBIERTA (O LA PARTE TRACERA) A ESTE APARATO O LO EXPONGA A LLUVIA O HUMEDAD. NO EXISTEN PARTES A LAS QUE PUEDA DAR SERVICIO EL USUARIO. PARA SERVICIO, VAYA CON PERSONAL CALIFICADO.

**Reforzamiento de graves (E-Bass)** — realiza los sonidos graves.

**Control automático de nivel** — automáticamente ajusta el nivel de grabación.

**Sonido amplio en estéreo** — realiza la separación estereofónica.

**Corte de interferencia de armónicas** — elimina los latidos pulsantes que a veces se oyen durante la grabación de transmisiones en AM.

**Controles de volumen izquierdo y derecho** — permiten controlar el volumen y el balance entre las bocinas izquierda y derecha.

**Enchufe para audífonos** — permiten escuchar en privado.

**Advertencia:** Muchos cassettes pregrabados contienen material con derechos de propiedad literaria. Copiar tal material es una infracción de las leyes de propiedad literaria

Este símbolo indica que hay importantes instrucciones de operación y mantenimiento en la literatura que acompaña a esta unidad.

Este símbolo indica que en esta unidad hay voltaje peligroso presente, el cual constituye un riesgo de descarga eléctrica.

**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELECTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LLUVIA U OTRA HUMEDAD.

**PRECAUCION:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, NO COLOQUE NINGUN APARATO PARA CALENTAR O COCINAR ENCIMA DE ESTE EQUIPO.

# CONTENIDO

---

CARACTERISTICAS .....	2
CONTENIDO .....	3
CONEXIONES ELECTRICAS .....	4
BATERIAS INTERNAS.....	4
CORRIENTE ALTERNA .....	4
BATERIA VEHICULAR.....	4
OPERACION DEL RADIO .....	6
OPERACION DE CASSETTES .....	8
COMO PONER UN CASSETTE .....	8
COMO REPRODUCIR UN CASSETTE .....	9
Uso de Rewind y Fast-Forward .....	9
Uso de Reproducción Consecutiva.....	9
GRABACION Y DOBLAJE .....	9
COMO GRABAR DEL RADIO .....	11
Para Grabar Transmisiones AM .....	11
COMO HACER GRABACIONES EN VIVO.....	11
DOBLAJE (COPIA) DE UNA CINTA EN CASSETTE .....	13
USO DE AUDIFONOS .....	15
SEGURIDAD AUDITIVA.....	15
SEGURIDAD VIAL .....	15
SUGERENCIAS ACERCA DE CINTAS .....	15
LENGÜETAS DE PROTECCION CONTRA BORRADO.....	15
PARA BORRAR UN CASSETTE.....	15
COMO LIMPIAR LAS PARTES QUE MANEJAN LA CINTA.....	16
CUIDADO Y MANTENIMIENTO .....	17
ESPECIFICACIONES .....	18

# CONEXIONES ELECTRICAS

---

Puede operar el SCR-55 usando una de las siguientes fuentes de energía.

- Baterías internas
- Corriente alterna casera
- Batería de 12 voltios de un vehículo (con adaptador opcional)

## BATERIAS INTERNAS

Puede suministrar energía a su SCR-55 a partir de seis baterías C. Recomendamos baterías alcalinas tales como las Radio Shack Cat. No. 23-551 (no incluidas).

1. Presione hacia abajo en las lengüetas y quite la cubierta del compartimiento de baterías.

2. Inserte las baterías como lo indican los símbolos de polaridad (+ y -) marcados fuera del compartimiento
3. Coloque la cubierta de nuevo en su lugar.
4. Fije AC/DC en DC.

### Notas:

- Cuando el sonido se debilite, cambie las baterías.
- Nunca deje baterías agotadas o débiles en la SCR-55. Las baterías pueden dejar escapar químicos que podrían dañar la grabadora.
- Si no va a usar la SCR-55 por un mes o más o si la opera sólo con corriente alterna, quite las baterías.

## CORRIENTE ALTERNA

Siga estos pasos para suministrar energía a la SCR-55 de una toma estándar de corriente alterna.

1. Fije **AC/DC** a **AC**.

- 
- 
2. Presione hacia abajo en las lengüetas y quite la cubierta del compartimiento de baterías.
  3. Saque el cordón eléctrico del compartimiento de baterías y guíelo a través de la ranura del compartimiento.
  4. Coloque la cubierta de nuevo en su lugar.
  5. Enchufe el cordón en una toma de corriente alterna estándar.

**Nota:** Las hojas de la clavija están polarizadas (una hoja es más ancha que la otra) y quedan sólo de una manera. Si la clavija no entra fácilmente, voltéela e inténtelo de nuevo. No la fuerce.

## BATERIA VEHICULAR

Para abastecer de energía a la SCR-55 a partir de la batería de su vehículo, necesita un adaptador DC tal como el Cat. No. 14-844D de Radio Shack.

### Precauciones:

- Su vehículo debe tener un sistema eléctrico de 12 voltios con negativo a tierra.
- Debe usar un adaptador para corriente directa que proporcione 9 voltios y produzca cuando menos 500 miliamperios. Su punta central debe asignarse a negativo, y debe tener una clavija que coincida correctamente con el enchufe **DC 9V** de la SCR-55. Usar un adaptador que no cumpla con estas especificaciones podría seriamente dañar a la SCR-55.
- Siempre enchufe el adaptador en la SCR-55 antes de enchufarlo en el receptáculo del encendedor de cigarrillos, y siempre desenchufe el adaptador del receptáculo del encendedor de cigarrillos antes de desenchufarlo de la SCR-55.

Siga estos pasos para usar la energía de la batería del vehículo.

- 
1. Fije **AC/DC** en **DC**.
  2. Coloque el selector de voltaje del adaptador en 9V.
  3. Inserte la clavija de barril del adaptador en el enchufe **DC 9V** de la SCR-55.
  4. Inserte el otro extremo del adaptador en el receptáculo del encendedor de cigarrillos del vehículo.

# OPERACION DEL RADIO

---

**Advertencia:** Para proteger su oído, fije **VOLUME LEFT** y **RIGHT** a su posición más baja antes de encender el radio.

1. Coloque <b>FUNCTION</b> en <b>FM STEREO</b> .	
2. Gire <b>TUNING</b> para sintonizar la estación deseada.	
3. Ajuste <b>VOLUME LEFT</b> y <b>RIGHT</b> a un nivel cómodo de escuchar y al balance deseado entre bocinas.	
4. Coloque <b>E-BASS</b> en <b>IN</b> para realzar los sonidos de baja frecuencia. Coloque <b>E-BASS</b> en <b>OUT</b> para un sonido grave normal.	
5. Ponga <b>STEREO WIDE</b> , que está en la parte posterior de la SCR-55 en <b>IN</b> para realzar la separación en estereofónica de transmisiones <b>FM</b> en estéreo. Póngalo en <b>OUT</b> para una separación normal de sonido.	
6. Coloque <b>FUNCTION</b> en <b>TAPE</b> para apagar el radio.	

---

---

**Notas:**

- El radio AM/FM de la SCR-55 tiene dos antenas. La antena AM es integrada. Para una mejor recepción en AM, gire la SCR-55. Para una mejor recepción en FM, extienda por completo y ajuste la antena telescópica.
- Afine la sintonización de estaciones **FM** estéreo hasta que el indicador **FM STEREO** esté encendido continuamente.
- Para mejorar la recepción de estaciones **FM** débiles, fije **FUNCTION** en **FM**. La señal cambia de estéreo a monaural (mono).

# OPERACION DE CASSETTES

---

## COMO PONER UN CASSETTE

<p>1. Oprima <b>STOP/EJECT</b> en Tape 1 o Tape 2 para abrir la puerta del compartimiento del cassette.</p>	
<p>2. Use su dedo o un lápiz para girar el eje del cassette y recoger cualquier flojedad.</p> <p><b>Nota:</b> Evite tocar la cinta. Las huellas digitales atraen polvo y tierra.</p>	
<p>3. Introduzca el cassette con su borde abierto hacia arriba y el lado deseado frente a usted.</p> <p>Para oír la cinta entera, asegúrese de que el carrete completo de la cinta esté a la derecha. Si es necesario, oprima <b>REWIND</b> para reembobinar la cinta. La unidad automáticamente se detiene cuando reembobina la cinta..</p>	
<p>4. Cierre suavemente el compartimiento.</p>	

---

---

## COMO REPRODUCIR UN CASSETTE

**Advertencia:** Para prevenir una posible lesión al oído o la pérdida de capacidad auditiva, gire ambos controles de volumen a sus posiciones más bajas antes de comenzar a tocar una cinta en cassette. Después de que la cinta empieza a tocar, ajuste el volumen a un nivel cómodo de escuchar.

1. Coloque <b>FUNCTION</b> en <b>TAPE</b> .	
2. Oprima <b>PLAY</b> en la unidad en la que introdujo el cassette.	
3. Ajuste <b>VOLUME LEFT</b> y <b>RIGHT</b> a un nivel cómodo de escuchar y al balance deseado entre las bocinas.	
4. Fije <b>E-BASS</b> en <b>IN</b> para realzar los sonidos de baja frecuencia. Fije <b>E-BASS</b> en <b>OUT</b> para un sonido grave normal.	
5. Fije <b>STEREO WIDE</b> , que está en la parte posterior de la SCR-55 en <b>IN</b> para realzar la separación estereofónica de las grabaciones en estéreo. Fíjelo en <b>OUT</b> para una operación normal.	
6. Oprima <b>STOP/EJECT</b> para detener la cinta. Oprima <b>STOP/EJECT</b> otra vez para abrir el compartimiento del cassette. Luego retire el cassette.	

---

## Notas:

- La unidad se detiene automáticamente cuando la cinta llega al final.
  - Para tocar el otro lado de la cinta, quítela, voltéela, e insértela otra vez.
  - Después de tocar un cassette varias veces, la cinta puede llegar a enrollarse apretadamente en uno de los ejes. Esto puede causar distorsión. Para restaurar la tensión correcta, avance rápidamente el cassette entero y luego reembóbinela completamente.
2. Oprima **PLAY** en Tape 1.
  3. En Tape 2, oprima **PAUSE** y después **PLAY**. Este cassette comienza cuando el cassette en Tape 1 termina.

---

## Uso de Rewind y Fast-Forward

Oprima **REWIND** o **FAST-F** para mover rápidamente la cinta a una selección anterior o posterior. Oprima **PLAY** para reanudar la reproducción.

## Uso de Reproducción Consecutiva

Siga estos pasos para tocar un lado de un cassette en Tape 1 seguido inmediatamente por un lado de un cassette in Tape 2.

1. Introduzca el cassette que desea tocar primero en Tape 1 y el que desea tocar después en Tape 2.

4. Para detener la reproducción continua antes de que el reproductor de cintas se detenga automáticamente, oprima **STOP** tanto en Tape 1 como en Tape 2.

## GRABACION Y DOBLAJE

Puede grabar del radio, doblar (copiar) un cassette, o usar el micrófono integrado para hacer una grabación en vivo.

### Notas:

- La calidad de la cinta afecta en gran medida la calidad de la grabación. Recomendamos cinta Extended-Range o Low-Noise Type 1.

---

El control de nivel automático de la SCR-55 ajusta automáticamente el nivel de

grabación. Los controles **VOLUME** y **E-BASS** no tienen efecto en la grabación.

- 
- Antes de grabar o doblar, asegúrese de que las lengüetas de protección contra borrado estén en su lugar en el cassette en el que está grabando. Vea "Lengüetas de Protección Contra Borrado".
  - Antes de grabar o doblar, asegúrese de que uno o los dos cassettes estén avanzados más allá de la porción vacía al principio de la cinta. Para hacer esto, gire el eje del cassette con su dedo o un lápiz antes de poner el cassette.
  - Para detener la grabación temporalmente, oprima **PAUSE**.
  - La grabación se detiene automáticamente cuando la cinta llega al final. Para grabar en el otro lado, voltee la cinta.

## COMO GRABAR DEL RADIO

Siga estos pasos para grabar transmisiones de radio.

1. Siga los Pasos 1 a 5 en "Operación del Radio".
2. Ponga un cassette en blanco o por encima del cual usted desee grabar en Tape 2.

3. Oprima **RECORD** para comenzar a grabar. Tanto **PLAY** como **RECORD** permanecen oprimidos.

4. Oprima **STOP/EJECT** en Tape 2 para detener la grabación.

La cinta se detiene automáticamente cuando llega al final.

## Para Grabar Transmisiones AM

A veces las radiodifusiones en AM grabadas producen un silbido que se puede oír mientras graba o toca la cinta. Para reducir o eliminar este sonido, fije **BEAT CUT**, que está en la parte posterior del aparato, en la posición que produzca la mejor calidad de grabación.

## COMO HACER GRABACIONES EN VIVO

Siga estos pasos para usar el micrófono integrado para hacer grabaciones en vivo.

1. Fije **FUNCTION** en **TAPE**.

---

2. Introduzca un cassette en blanco o uno encima del cual desee grabar en Tape 2.

4. Oprima **RECORD** para comenzar a grabar. Tanto **PLAY** como **RECORD** permanecen oprimidos.

5. Oprima **STOP/EJECT** en Tape 2 para detener la grabación.

3. Coloque la SCR-55 a 70 cm. o 1 m. de la fuente de grabación.

La unidad automáticamente se detiene cuando la cinta llega al final.

---

---

## DOBLAJE (COPIA) DE UNA CINTA EN CASSETTE

Nota: Cada unidad se detiene automáticamente cuando la cinta llega al final. Recomendamos que doble a una cinta que sea de la misma longitud que la original para que las dos unidades se detengan al mismo tiempo.

Siga estos pasos para doblar un lado de un cassette. Para copiar el otro lado de la cinta, voltée ambas cintas y repita los pasos.

1. Fije <b>FUNCTION</b> a <b>TAPE</b>	
2. Fije <b>DUBBING</b> a la velocidad de doblaje deseada.  High graba al doble de la velocidad normal.	
3. Introduzca en Tape 1 la cinta que desée doblar.	
4. Ponga en Tape 2 una cinta en blanco o una encima de la cual desée grabar.	

---

---

<p>5. Oprima <b>PAUSE</b> en Tape 2.</p>	
<p>6. Oprima <b>RECORD</b> en Tape 2. <b>RECORD</b> y <b>PLAY</b> permanecen oprimidos</p>	
<p>7. Oprima <b>PLAY</b> en Tape1 para comenzar a copiar. <b>PAUSE</b> se libera en Tape 2.</p> <p>Nota: Puede escuchar la cinta que se está tocando en Tape 1 mientras la copia. La posición del volumen no afecta el nivel de grabación.</p>	
<p>8. Cada unidad automáticamente se detiene cuando la cinta que está tocando llega al final.</p> <p>Para dejar de copiar antes de que la cinta termine, oprima <b>STOP/EJECT</b> en Tape 2. La cinta en Tape 1 continúa tocándose. Oprima <b>STOP/EJECT</b> en Tape 1 para detener la cinta.</p>	

# USO DE AUDIFONOS

---

## SEGURIDAD VIAL

No use audífonos mientras opere un vehículo motorizado o monte una bicicleta. Esto puede crear un peligro vial y es ilegal en algunos lugares.

Aun cuando algunos audífonos están diseñados para permitir oír algunos sonidos externos mientras se escucha a niveles normales de volumen, presentan un peligro vial.

Para conectar un par de audífonos, conecte la clavija de 1/8 de pulgada de los audífonos en el enchufe **PHONES**. Su tienda local Radio Shack tiene a la venta una amplia selección de audífonos estereofónicos.

## SEGURIDAD AUDITIVA

Siga estas recomendaciones para proteger su oído cuando use audífonos.

- Fije el volumen en el nivel más bajo posible antes de empezar a escuchar. Después de empezar a escuchar, ajuste el volumen a un nivel cómodo.
- No escuche a niveles de volumen extremadamente altos. Escuchar prolongadamente a altos volúmenes puede conducir a la pérdida permanente de la capacidad auditiva.
- Una vez que fije el volumen, no lo aumente. Con el tiempo, sus oídos se adaptan al nivel de volumen, de manera que aún un nivel de volumen que no moleste podría dañar su oído.

# SUGERENCIAS ACERCA DE CINTAS

---

## LENGÜETAS DE PROTECCION CONTRA BORRADO

La mayoría de las cintas en cassette tienen dos lengüetas de protección contra borrado — una por cada lado. Cuando una lengüeta está en su lugar, puede grabar en ese lado de la cinta. Cuando la lengüeta no está en su lugar, no puede grabar en ese lado.

Cuando desee conservar una grabación permanentemente, quiebre las lengüetas de protección contra borrado con un desarmador o un objeto similar. Esto evita que **RECORD** pueda ser oprimido.

Si más tarde decide grabar encima de la cinta, coloque una pieza de cinta fuerte encima de las ranuras.

### Notas:

- Cuando se cubren los orificios, cubra sólo la posición que estaba originalmente protegida por la lengüeta de plástico.
- Quitar las lengüetas de protección contra borrado no evita que un borrador dedicado borre el cassette.

## PARA BORRAR UN CASSETTE

Para grabar encima de un cassette, simplemente grabe de la manera usual. La unidad de cassette graba encima de la grabación previa. Para borrar el cassette entero, deje que la cinta grabe hasta el final.

Puede borrar rápidamente ambos lados de una cinta en cassette usando un borrador dedicado de cintas tal como el Cat. No. 44-233 (no incluido), disponible en su tienda local Radio Shack.

---

---

## COMO LIMPIAR LAS PARTES QUE MANEJAN LA CINTA

Para prevenir ruido y una pobre respuesta a altas frecuencias, limpie las partes que manejan la cinta en cada unidad después de cada 20 horas de uso.

Hay artículos para limpieza de cabezas de cinta disponibles en su tienda local Radio Shack.

1. Fije **FUNCTION** a **TAPE**.
2. Oprima el botón **PLAY** de Tape 1 para exponer su cabeza de reproducción.
3. Oprima y mantenga oprimido hacia abajo el sensor de la lengüeta de protección contra borrado de Tape 2 y oprima el botón **RECORD** de Tape 2. Esto expone la cabeza de grabación/reproducción de Tape 2 y la cabeza de borrado.
4. Use un aplicador con punta de algodón previamente sumergido en solución limpiadora de cabezas o alcohol desnaturalizado para limpiar suavemente los cabrestantes, rodillos opresores, y cabezas de cinta.

# CUIDADO Y MANTENIMIENTO

---

Su grabadora de cassettes doble portátil AM/FM estéreo con reforzamiento de graves SCR-55 de Radio Shack es un ejemplo de diseño superior y fabricación maestra. Las siguientes sugerencias le ayudarán a cuidar su SCR-55 para que la pueda disfrutar por años.

Mantenga a la SCR-55 seca. Si se moja, séquela inmediatamente. Algunos líquidos podrían contener minerales que pueden corroer los circuitos electrónicos.

Maneje la SCR-55 delicada y cuidadosamente. Dejarla caer puede dañar los circuitos impresos y provocar que funcione incorrectamente.

Use y guarde la SCR-55 sólo en ambientes de temperatura normal. Los extremos de temperatura pueden acortar la vida de los aparatos electrónicos, y deformar o derretir las partes plásticas.

Mantenga a la SCR-54 alejada del polvo y la tierra, ya que pueden causar el desgaste prematuro de las partes.

Pase un paño húmedo ocasionalmente por la SCR-55 para mantenerla luciendo como nueva. No use químicos ásperos, solventes de limpieza, o detergentes fuertes para limpiar la SCR-55.

Modificar o alterar los componentes internos de la SCR-55 puede provocar un desperfecto

y podría invalidar su garantía. Si su SCR-55 no funciona como debiera, llévela a su tienda local Radio Shack para obtener asistencia.

# ESPECIFICACIONES

---

## RADIO

Rango de frecuencia:

FM ..... 88-108 MHz  
AM ..... 530-1710 kHz

Antena:

FM ..... Telescópica aerea  
AM ..... Barra de ferrita aerea

## REPRODUCTORA DE CASSETTES

Sistema de cintas ..... 4 pistas estéreo

Velocidad de la cinta:

Velocidad normal ..... 4.76 cm/seg  
Alta velocidad ..... 8.25 cm/seg

Tipo de cinta:

Reproducción ..... Todo tipo  
Grabación ..... Tipo 1

Sistema de grabación ..... Polarización de corriente alterna

Sistema de borrado ..... Borrado por imán

Ululación y trémolo ..... 0.35%

Bocinas ..... Dos, dinámicas de 8 ohmios y 7.6 cm

Respuesta frecuencial ..... 125 Hz- 8kHz (normal)

Razón de señal a ruido ..... 40 dB

## GENERAL

Suministro de energía:

AC ..... 120V, 60 Hz  
DC ..... Seis baterías C

Potencia de salida ..... 1 W por canal

Consumo de energía ..... 10 W

Dimensiones ..... 150.8 x 496.8 x 122.2 mm.

Peso ..... 2.03 Kg.

**Enchufe DC 9V**

**Al enchufe del encendedor  
de cigarrillos**

**Lengüeta del lado A**

**Lengüeta del lado B**

**Cinta 1**

**Rodillo opresor**

**Cabeza de reproducción**

**Cabrestante**

**Cinta 2**

**Rodillo opresor**

**Cabrestante**

**Cabeza de grabación  
y reproducción**

**Cabeza de borrado**

**Sensor de lengüeta protectora  
contra borrado**